

# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN 60068-2-39:2016

01-april-2016

Nadomešča:

SIST EN 60068-2-39:2001

---

**Okoljsko preskušanje - 2-39. del: Preskusi in navodila: Preskušanje temperature ali temperature in vlage v kombinaciji z nizkim zračnim tlakom**

Environmental testing - Part 2-39: Tests and Guidance: Combined temperature or temperature and humidity with low air pressure tests

Umgebungseinflüsse - Teil 2-39: Prüfverfahren und Leitfaden - Kombinierte Prüfung der Temperatur oder Temperatur und Feuchte mit niedrigem Luftdruck (IEC 104/609/CDV:2013)

ITh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60068-2-39:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e672689e-c68c-4f4c-b2ba-d1b4aa5316e5/sist-en-60068-2-39-2016)

/ <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e672689e-c68c-4f4c-b2ba-d1b4aa5316e5/sist-en-60068-2-39-2016>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60068-2-39:2016**

---

**ICS:**

19.040      Preskušanje v zvezi z      Environmental testing  
                 okoljem

**SIST EN 60068-2-39:2016**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60068-2-39:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e672689e-c68c-4f4c-b2ba-d1b4aa5316e5/sist-en-60068-2-39-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e672689e-c68c-4f4c-b2ba-d1b4aa5316e5/sist-en-60068-2-39-2016>

EUROPEAN STANDARD

**EN 60068-2-39**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

January 2016

ICS 19.040

Supersedes EN 60068-2-39:1999

English Version

Environmental testing - Part 2-39: Tests - Tests and guidance:  
Combined temperature or temperature and humidity with low air  
pressure tests  
(IEC 60068-2-39:2015)

Essais d'environnement - Partie 2-39: Essais - Essais et  
lignes directrices: Essais combinés de température ou de  
température et d'humidité à basse pression atmosphérique  
(IEC 60068-2-39:2015)

Umgebungseinflüsse - Teil 2-39: Prüfverfahren - Prüfungen  
und Leitfaden: Kombinierte Prüfung der Temperatur oder  
Temperatur und Feuchte mit niedrigem Luftdruck  
(IEC 60068-2-39:2015)

This European Standard was approved by CENELEC on 2015-10-21. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e672689e-c68c-4f4c-b2ba->

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

**EN 60068-2-39:2016****European foreword**

The text of document 104/657/FDIS, future edition 2 of IEC 60068-2-39, prepared by IEC/TC 104 "Environmental conditions, classification and methods of test" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60068-2-39:2016.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2016-07-22
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2019-01-22

This document supersedes EN 60068-2-39:1999.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

**Endorsement notice**

The text of the International Standard IEC 60068-2-39:2015 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

	<u>SIST EN 60068-2-39:2016</u>	
	<a href="https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e672689e-c68c-4f4c-b2ba-d1b16e16e16e/sist-60068-2-39-2016">https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e672689e-c68c-4f4c-b2ba-d1b16e16e16e/sist-60068-2-39-2016</a>	
IEC 60068-2 (series)	NOTE	Harmonized as EN 60068-2 (series).
IEC 60068-2-1	NOTE	Harmonized as EN 60068-2-1.
IEC 60068-2-2	NOTE	Harmonized as EN 60068-2-2.
IEC 60068-2-13	NOTE	Harmonized as EN 60068-2-13.
IEC 60068-3-1	NOTE	Harmonized as EN 60068-3-1.

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: [www.cenelec.eu](http://www.cenelec.eu).

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60068-1	-	Environmental testing -- Part 1: General and guidance	EN 60068-1	-
IEC 60068-2-78	-	Environmental testing -- Part 2-78: Tests - Test Cab: Damp heat, steady state	EN 60068-2-78	-

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60068-2-39:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e672689e-c68c-4f4c-b2ba-d1b4aa5316e5/sist-en-60068-2-39-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e672689e-c68c-4f4c-b2ba-d1b4aa5316e5/sist-en-60068-2-39-2016>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60068-2-39:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e672689e-c68c-4f4c-b2ba-d1b4aa5316e5/sist-en-60068-2-39-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e672689e-c68c-4f4c-b2ba-d1b4aa5316e5/sist-en-60068-2-39-2016>



IEC 60068-2-39

Edition 2.0 2015-09

# INTERNATIONAL STANDARD

## NORME INTERNATIONALE

**Environmental testing –**  
**Part 2-39: Tests – Tests and guidance: Combined temperature or temperature**  
**and humidity with low air pressure tests**

**Essais d'environnement –**  
**Partie 2-39: Essais – Essais et lignes directrices: Essais combinés de**  
**température ou de température et d'humidité à basse pression atmosphérique**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

ICS 19.040

ISBN 978-2-8322-2897-5

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.**  
**Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

## CONTENTS

FOREWORD .....	3
INTRODUCTION .....	5
1 Scope and object .....	6
2 Normative references .....	6
3 Terms and definitions .....	6
4 Testing .....	6
4.1 General .....	6
4.2 Preferred combinations .....	6
4.3 Initial measurement and functional performance test .....	7
4.4 Test procedure .....	7
4.4.1 Preconditioning .....	7
4.4.2 Test with temperature and low air pressure .....	7
4.4.3 Test with temperature, humidity and low air pressure .....	9
5 Final measurements .....	12
6 Information to be given in the relevant specification .....	12
7 Information to be given in the test report .....	12
Annex A (informative) Guidance on combined temperature or temperature and humidity with low air pressure testing .....	14
A.1 General .....	14
A.2 Environmental effects .....	14
A.3 Measurement of temperature .....	14
Bibliography .....	16
Figure 1 – Example of test sequence with cold temperature and low air pressure .....	8
Figure 2 – Example of test sequence with dry heat and low air pressure .....	9
Figure 3 – Example of test sequence of temperature and humidity with low air pressure .....	11
Table 1 – Test severities .....	7



## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

## ENVIRONMENTAL TESTING –

**Part 2-39: Tests –  
Tests and guidance: Combined temperature or  
temperature and humidity with low air pressure tests**

## FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60068-2-39 has been prepared by IEC technical committee 104: Environmental conditions, classification and methods of test.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1976 and constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) preferred severities of the IEC 60068 series;
- b) combined temperature, humidity and low air pressure

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
104/657/FDIS	104/661/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 60068 series, published under the general title *Environmental testing*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60068-2-39:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e672689e-c68c-4f4c-b2ba-d1b4aa5316e5/sist-en-60068-2-39-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e672689e-c68c-4f4c-b2ba-d1b4aa5316e5/sist-en-60068-2-39-2016>

## INTRODUCTION

Equipment and components are required to function without significant reduction in performance when subjected to different environmental parameters. The combination of temperature, humidity and low air pressure may have certain effects on components and gaskets, for example.

The type and severity of the environmental parameters depend on the operational, transport and storage environments to which the equipment and components are subjected. The environmental effects on the performance of equipment in the tropics and subtropics are totally different from those in arctic regions. Individual environmental parameters cause a variety of different and overlapping effects on the equipment and components.

The manufacturer attempts to ensure, and the user expects, that equipment and components will survive the environments to which they will be subjected throughout their useful life. This expectation can be assessed by exposure of the specimen to a range of simulated environmental parameters controlled in the laboratory. The severity of the environmental parameters is often increased to obtain meaningful results in a relatively short period of time. This allows assessment of the likely effects of applied environmental conditions.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60068-2-39:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e672689e-c68c-4f4c-b2ba-d1b4aa5316e5/sist-en-60068-2-39-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e672689e-c68c-4f4c-b2ba-d1b4aa5316e5/sist-en-60068-2-39-2016>